

Für den Betreiber/für den Fachhandwerker

Bedienungsanleitung

Funkfernbedienung

VED E exklusiv



VED E 18/6 E

VED E 21/6 E

VED E 24/6 E

VED E 27/6 E

■ ■ ■ ■ ■ DE; AT

# Inhaltsverzeichnis

Hinweise zur Dokumentation.....	4
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7
Lieferumfang .....	8
Display mit Temperaturwähler .....	10
Teach-in durchführen.....	12
Löschen von Geräteadressen .....	14
Prioritäten der einzelnen Funkfernbedienungen.....	16
Normaltemperatur einstellen .....	18
Wunschtemperatur einstellen.....	20
Speicherplätze abrufen und programmieren .....	23

Aktivieren und Einstellen des Verbrühschutzes .....	27
Deaktivieren des Verbrühschutzes.....	28
Sleep Modus.....	28
Einsatzbereich .....	29
Einschränkungen der Funksignalübertragung.....	29
Batterie einlegen .....	31
Batteriewechsel.....	33
Entsorgung .....	34
Technische Daten.....	35

## **Hinweise zur Dokumentation**

Die folgenden Hinweise sind ein Wegweiser durch die Gesamtdokumentation.

In Verbindung mit dieser Bedienungsanleitung sind weitere Unterlagen gültig.

**Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitungen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.**

## **Mitgeltende Unterlagen**

Bedienungsanleitung VED E exklusiv ab Nr. 834255\_07

## **Aufbewahrung der Unterlagen**

Bewahren Sie diese Anleitung so auf, dass sie bei Bedarf zur Verfügung steht. Geben Sie die Anleitung an einen Nachbesitzer weiter.

## **Verwendete Symbole**

Beachten Sie bei der Bedienung und Installation des Geräts die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung!



**Gefahr!**

**Unmittelbare Gefahr für Leib und Leben!**



**Gefahr!**

**Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr!**

---



**Achtung!**

**Mögliche gefährliche Situation für Produkt und Umwelt!**

---



**Hinweis!**

**Nützliche Informationen und Hinweise.**

- Symbol für eine erforderliche Aktivität

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Vaillant Funkfernbedienung ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen der Geräte und anderer Sachwerte entstehen.

Die Geräte dürfen nur zur Bedienung von Vaillant Elektro-Durchlauferhitzern VED E .../6 E verwendet werden und sind nur für den Hausgebrauch innerhalb geschlossener und frostfreier Räume geeignet. Die Funkfernbedienung darf nur in Deutschland und Österreich verwendet werden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten der Bedienungsanleitung.

## **Lieferumfang**

- Funkfernbedienung
- 3 Batterien Typ AAA
- Bedienungsanleitung

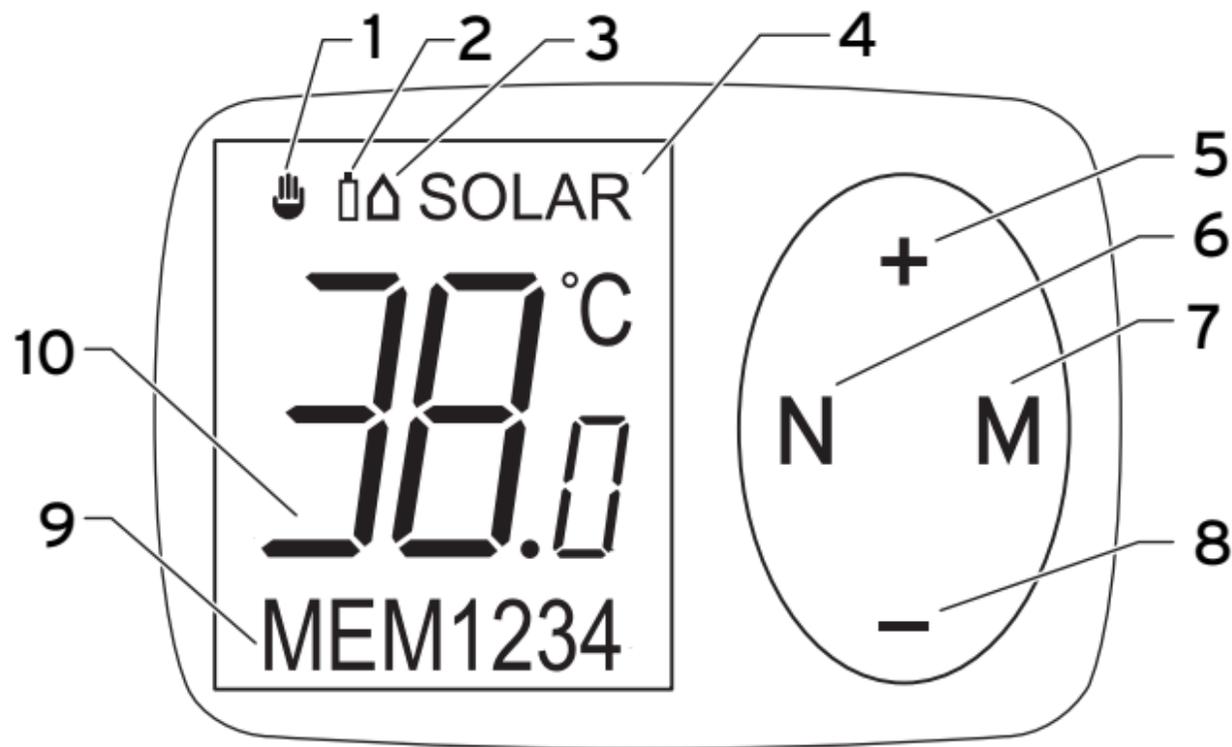
## **CE-Kennzeichnung**

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Geräte die grundlegenden Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie (Richtlinie 73/23/EWG des Rates), der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (Richtlinie 89/336/EWG des Rates) und der Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (Richtlinie 1999/05/EG des Rates) (Klasse 1) erfüllen und dem geprüften Baumuster entsprechen.

## **Typenschild**

Das Typenschild befindet sich im Innern der Funkfernbedienung. Zum Öffnen der Funkfernbedienung gehen Sie bitte wie vor wie im Kapitel „Batteriewechsel“.

# Display mit Temperaturwähler



- 1 Handsymbol: Blinkt beim Teach-in Vorgang.
- 2 Batterieanzeige: Erscheint, wenn ein Tausch der Batterien notwendig wird.
- 3 Haussymbol: Zeigt an, dass die Funkfernbedienung am Basisgerät angemeldet ist.
- 4 Schriftzug „SOLAR“: Erscheint, wenn die Einlauftemperatur  $> 30\text{ }^{\circ}\text{C}$  ist.
- 5 Bedienknopf „+“: Wunschttemperatur erhöhen.
- 6 Taste für Normaltemperatur:  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ , mit einem Knopfdruck einstellen.
- 7 Memorytaste: Durch Drücken der Taste können nacheinander 4 verschiedene, vorgewählte Wunschttemperaturen eingestellt werden.

- 8 Bedientknopf „+“: Wunschttemperatur verringern.
- 9 Anzeige „MEM1...4“: Zeigt an, welcher Speicherplatz gewählt ist.
- 10 Temperaturanzeige: Zeigt an, welche Temperatur eingestellt ist.

## **Teach-in durchführen**

Vor der ersten Verwendung der Funkfernbedienung mit einem VED E .../6 E müssen Sie ein Teach-in durchführen, um beide Geräte aufeinander abzustimmen. Bei Verwendung der Funkfernbedienung mit einem anderen VED E .../6 E müssen Sie vor einem erneuten Teach-in zuerst die bereits programmierten Geräteadressen löschen (siehe „Löschen von Geräteadressen“).

Dies gilt ebenfalls, wenn die Funkfernbedienung zuvor mit einem anderen VED E .../6 E betrieben wurde.

- Drücken Sie die Taste „N“ am VED länger als 3 Sekunden - auf dem Display des VED E .../6 E blinkt ein Haussymbol (**3**) abwechselnd mit einem Handsymbol (**1**) und es wird „1.0“ angezeigt.
- Lassen Sie die Taste wieder los.

Sie haben jetzt 15 Sekunden Zeit für den nächsten Schritt, dann schaltet das Display wieder um in die normale Temperaturanzeige.

- Drücken Sie die Taste „N“ auf der Funkfernbedienung, bis auf dem Display der Funkfernbedienung „0.0“ angezeigt wird.
- Lassen Sie die Taste wieder los.

Nach 2 Sekunden wird „1.1“ angezeigt. Bei der Verwendung einer

zweiten, dritten und vierten Fernbedienung wird analog „2.2“, „3.3“ und „4.4“ angezeigt. Nach 3 - 4 Sekunden schaltet das Display wieder um in die normale Temperaturanzeige.

Auf dem Display des ED E .../6 E ist jetzt ein Handsymbol (1) zu sehen, auf dem Display der Funkfernbedienung ein Haussymbol (3). Funkfernbedienung und VED E .../6 E sind nun aufeinander abgestimmt.

## **Löschen von Geräteadressen**

Zum Löschen bereits programmierter Geräteadressen gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „+“ und „-“ für ca. 3 Sekun-

- den, um in das Menü für den Verbrühschutz zu gelangen.
- Drücken Sie die beiden Tasten ein zweites Mal für 3 Sekunden, um in das erweiterte Menü zu gelangen.
  - Wählen Sie mit den Tasten „+“ oder „-“ den Menüpunkt 8 aus und wechseln Sie zu diesem durch Drücken der Taste „M“.
  - Stellen Sie den angezeigten Wert auf 1 und quittieren Sie dies durch Drücken der Taste „M“, bis das Haussymbol (**3**) erlischt (ca. 5 Sekunden). Die Menüebene wird automatisch wieder verlassen.
  - Verlassen Sie das Menü durch einmaliges Drücken der Taste „N“. Damit sind alle programmierten Geräteadressen gelöscht.

## **Prioritäten der einzelnen Funkfernbedienungen**

Ihr Elektro-Durchlauferhitzer kann von maximal vier Funkfernbedienungen gesteuert werden.

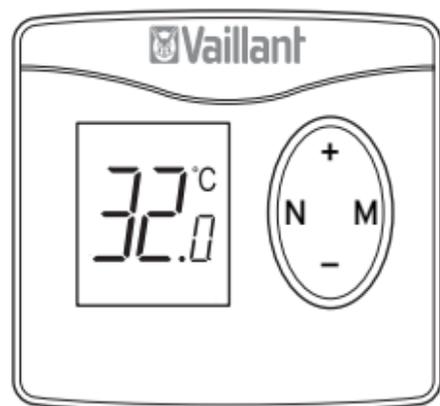
Damit sind Sie in der Lage, unabhängig vom Montageort des Elektro-Durchlauferhitzers, die Wunschttemperatur von vier unterschiedlichen Orten Ihrer Wohnung aus einzustellen. Durch das Betätigen einer beliebigen Taste kann die Funkfernbedienung jederzeit aktiv geschaltet werden.

Die Funkfernbedienung hat immer die oberste Priorität. Wird ein Wert von der Funkfernbedienung vorgegeben, ist die Eingabe sowohl am VED .../6 E als auch an den bis zu drei weiteren Funkfernbedienungen für die folgenden zwei Minuten gesperrt.

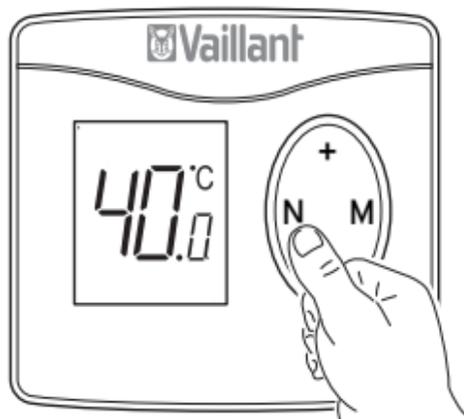
Haben Sie mehr als eine Funkfernbedienung angeschlossen, hat immer die zuerst bediente Funkfernbedienung Priorität vor den anderen.

## **Normaltemperatur einstellen**

Mit der Taste „N“ wird die Wassertemperatur per Knopfdruck auf 40 °C geregelt. Diese Temperatur deckt nicht nur alle üblichen Anwendungsfälle ab, sondern ist zudem wirtschaftlich und ein sicherer Verbrühschutz.



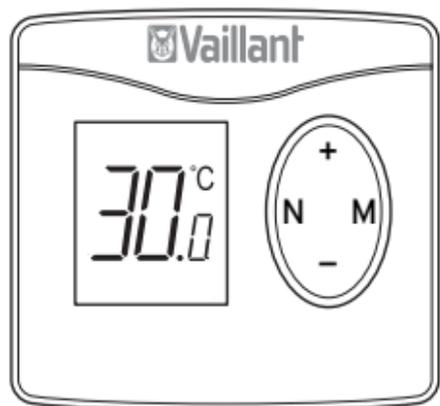
Das Display zeigt z. B. 32.0 °C an.



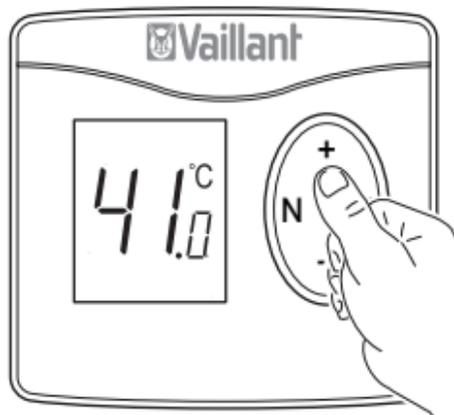
- Drücken Sie die Taste „N“. Die Normaltemperatur von 40.0 °C wird eingestellt.

## **Wunschtemperatur einstellen**

Sie können den Wert für die Wunschtemperatur an den Zapfstellen mit den Tasten „+“ und „-“ im Bereich von 30 °C bis 60 °C ändern. Wenn Sie die Taste „+“ oder „-“ länger als eine Sekunde gedrückt halten, ändert sich der Wert im Display schneller. Ist der Verbrühschutz des Gerätes aktiviert, ist die maximale Wunschtemperatur am Gerät begrenzt.



Das Display zeigt z. B. 30.0 °C an.



- Drücken Sie so lange die Taste „+“ bis der gewünschte Wert im Display erscheint, z. B. 41.0 °C.



## **Verbrühungsgefahr!**

**Die Wassereinflauftemperaturen können bei solar vorgewärmtem Wasser höher sein als die am VED.../6 E eingestellte Temperatur. In diesem Fall fließt das Wasser zwar ohne Nachheizung durch das Gerät, aber die Temperaturen an der Zapfstelle können bis zu 60 °C betragen.**

## **Speicherplätze abrufen und programmieren**

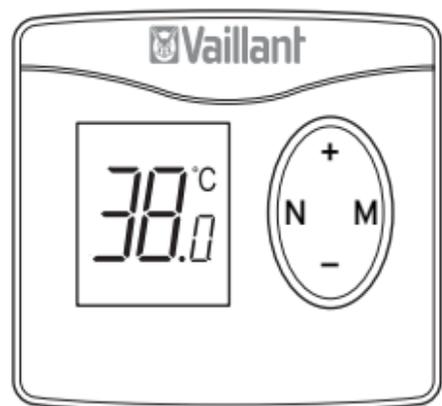
Mit Hilfe der Speichertaste „M“ können Sie bis zu vier Wunschtemperaturen abspeichern, die Sie später auf Tastendruck abrufen.

Werkseitig sind für die vier Speicherplätze folgende Temperaturen eingestellt:

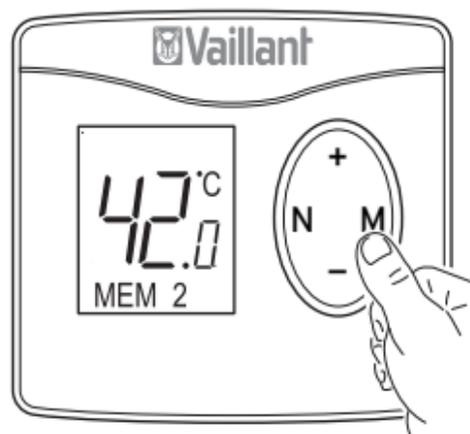
- Speicherplatz MEM 1: 38 °C
- Speicherplatz MEM 2: 42 °C
- Speicherplatz MEM 3: 38 °C
- Speicherplatz MEM 4: 38 °C

Zum Abrufen der Speicherplätze drücken Sie die Taste „M“ so oft, bis der gewünschte Speicherplatz (MEM 1 bis MEM 4) mit der gespeicherten Wunschtemperatur auf dem Display erscheint.

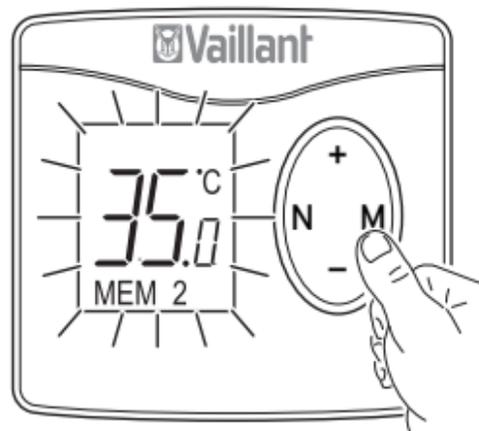
Wollen Sie die Speicherplätze mit anderen Wunschtemperaturen belegen, gehen Sie bitte wie folgt vor:



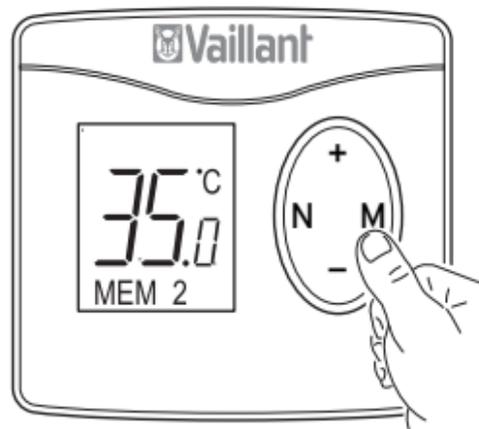
Das Display zeigt z. B. 38.0 °C an.



- Drücken Sie die Taste „M“ so oft, bis der Speicherplatz angezeigt wird, den Sie verändern wollen (z. B. MEM 2).



- Drücken Sie so lange die Taste „-“ oder „+“, bis der gewünschte Wert im Display erscheint (z. B. 35.0 °C). Dabei blinkt die Anzeige.



- Halten Sie die Taste „M“ so lange gedrückt, bis die Anzeige nicht mehr blinkt. Der neue Wert ist gespeichert. Nach 3 - 4 Sekunden schaltet das Display wieder um in die normale Temperaturanzeige.

## **Aktivieren und Einstellen des Verbrühschutzes**

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „+“ und „-“, bis die Anzeige blinkt (ca. 3 Sekunden).
- Verändern Sie bei Bedarf den voreingestellten Wert.
- Aktivieren Sie den Verbrühschutz auf den eben eingestellten Wert durch Drücken der Taste „+“.

Sobald der Verbrühschutz aktiviert ist, schaltet das Display wieder um in die normale Temperaturanzeige. Den aktivierten Verbrühschutz erkennen Sie am blinkenden Dezimalpunkt.

## **Deaktivieren des Verbrühschutzes**

- Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“ gleichzeitig, bis die Anzeige blinkt (ca. 3 Sekunden).
- Deaktivieren Sie den Verbrühschutz durch Drücken der Taste „-“. Sobald der Verbrühschutz deaktiviert ist, schaltet das Display wieder um in die normale Temperaturanzeige.

## **Sleep Modus**

Um die Batterien zu schonen, geht die Funkfernbedienung nach etwa 45 Sekunden in den Sleep Modus, d. h. das Display erlischt. Um die Funkfernbedienung wieder zu aktivieren, genügt ein Druck auf eine beliebige Taste.

## **Einsatzbereich**

Diese Funkfernbedienung kann nach geltenden Sicherheitsvorschriften auch im Schutzbereich 0 (d. h. direkt in der Dusche oder in der Badewanne) eingesetzt werden.

## **Einschränkungen der Funksignalübertragung**

Die Funktionssicherheit der Funkfernbedienung ist von den örtlichen Gegebenheiten abhängig.

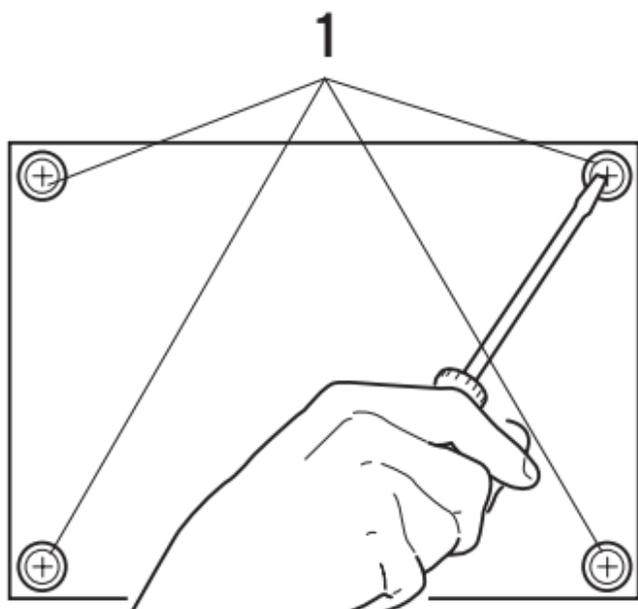
Bei Verwendung der Funkfernbedienung innerhalb des Raumes, in dem der VED E exklusiv installiert ist, kann die Funksignalübertragung durch im Installationsraum befindliche Gegenstände beeinträchtigt werden. Bei Verwendung der Funkfernbedienung außer-

halb des Installationsraumes des VED E exklusiv wird die Reichweite der Funkfernbedienung maßgeblich durch die baulichen Gegebenheiten, insbesondere die Beschaffenheit der Wände und Decken, bestimmt.

Andere Funkübertragungseinrichtungen (z. B. Wetterstationen) können die Kommunikation zwischen VED E exklusiv und der Funkfernbedienung stören bzw. verhindern.

Sendeleistung und Frequenz (868MHz) des VED E exklusiv und der Funkfernbedienung entspricht dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen FTEG und der damit verbundenen RTTE Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlamentes und des Rates (Klasse 1).

## Batterie einlegen



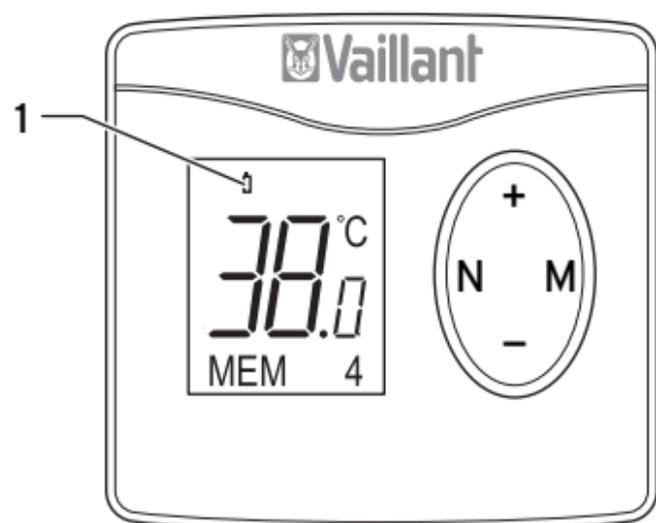
- Schrauben Sie die vier Schrauben (**1**) auf der Rückseite der Funkfernbedienung heraus und öffnen Sie die Rückseite.
- Setzen Sie die drei Batterien (Typ AAA) polungsrichtig ein. Schrauben Sie die Vorder- und Rückseite der Funkfernbedienung wieder zusammen.



## **Achtung!**

**Achten Sie darauf, dass die Gummidichtung in der Rückwand sauber ist und richtig sitzt. Das Unterteil muss gerade angeschraubt werden. Andernfalls ist die Wasserdichtigkeit (IP 68 Schutz) nicht gewährleistet.**

# Batteriewechsel



Erscheint das Batteriesymbol (**1**), ist ein Batteriewechsel erforderlich. Gehen Sie dabei vor wie beim Einlegen der Batterie. Es können auch wiederaufladbare Batterien vom Typ NiCd oder NiMH in der Größe AAA verwendet werden.

Ausgediente Batterien gehören nicht in den Hausmüll.  
Beachten Sie zur Entsorgung die nationalen Vorschriften.

## Entsorgung



Ist Ihr Vaillant Gerät mit diesem Zeichen gekennzeichnet, dann gehört es nach Ablauf der Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll. Sorgen Sie in diesem Fall dafür, dass Ihr Vaillant Gerät sowie die ggf. vorhandenen Zubehöre nach Ablauf der Nutzungsdauer einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden. Da dieses Vaillant Gerät nicht unter das Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz-ElektroG) fällt, ist eine kostenlose Entsorgung bei einer kommunalen Sammelstelle nicht vorgesehen.

## Technische Daten

Bezeichnung	Werte
Art.-Nr.	0020019057
Batterie	3 x AAA Alkaline, NiCd oder NiMH
Batterielebensdauer	ca. 1 Jahr je nach Schaltheufigkeit
Schutzart	IP 68 = wasserdicht
Abmessungen (B x H x T)	88 mm x 80 mm x 36 mm

# CE 0366

## Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0  
Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ [www.vaillant.de](http://www.vaillant.de) ■ [info@vaillant.de](mailto:info@vaillant.de)

## Vaillant Austria GmbH

Forchheimergasse 7 ■ A-1230 Wien ■ Telefon 05/7050-0  
Telefax 05/7050-1199 ■ [www.vaillant.at](http://www.vaillant.at) ■ [info@vaillant.at](mailto:info@vaillant.at)

833687\_04 DEAT 082007